



UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
International General Certificate of Secondary Education

FIRST LANGUAGE RUSSIAN

0516/01

Paper 1 Reading

May/June 2009

2 hours

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.
Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.
Write in dark blue or black pen.
Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

Answer **all** questions.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.
The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.

ПРОЧИТАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ УКАЗАНИЯ

Если вам дали буклет для ответов, следуйте указаниям на первой странице буклета.
Напишите ваши номер центра, экзаменационный номер, имя и фамилию на всех листах с ответами.
Пишите темно-синей или черной ручкой.
Пользоваться скрепками, цветными фломастерами, клеем или корректирующей жидкостью запрещено.

Напишите ответы на **все** вопросы.

В конце экзамена скрепите листы с ответами.
Максимальное количество баллов за каждый ответ указано в квадратных скобках [] в конце каждого вопроса или части вопроса.

This document consists of **5** printed pages and **3** blank pages.



Внимательно прочитайте тексты и выполните задания.

Текст 1

Куст сирени

Николай Евграфович Алмазов едва дождался, пока жена отворила ему двери, и, не снимая пальто, в фуражке прошел в свой кабинет. Жена, как только увидела его насупившееся лицо со сдвинутыми бровями и нервно закушенной нижней губой, в ту же минуту поняла, что произошло очень большое несчастье... Она молча пошла следом за мужем. В кабинете Алмазов простоял с минуту на одном месте, глядя куда-то в угол. Потом он выпустил из рук портфель, который упал на пол и раскрылся, а сам бросился в кресло, злобно хрустнув сложенными вместе пальцами... 5

Алмазов, молодой небогатый офицер, слушал лекции в Академии генерального штаба и теперь только что вернулся оттуда. Он сегодня представлял профессору последнюю и самую трудную практическую работу — инструментальную съемку местности... 10

До сих пор все экзамены сошли благополучно, и только одному богу да жене Алмазова было известно, каких страшных трудов они стоили... Начать с того, что самое поступление в академию казалось сначала невозможным. Два года подряд Алмазов торжественно проваливался и только на третий упорным трудом одолел все препятствия. Не будь жены, он, может быть, не найдя в себе достаточно энергии, махнул бы на все рукою. Но Верочка не давала ему падать духом и постоянно поддерживала в нем бодрость... Она приучилась встречать каждую неудачу с ясным, почти веселым лицом. Она отказывала себе во всем необходимом, чтобы создать для мужа хотя и дешевый, но все-таки необходимый для занятого головной работой человека комфорт. Она бывала, по мере необходимости, его переписчицей, чертежницей, чтицей, репетиторшей и памятной книжкой. 15 20

— Коля, ну как же твоя работа?.. Плохо?

Алмазов быстро повернулся к жене и заговорил горячо и раздраженно.

— Ну да, ну да, забраковали, если уж тебе так хочется знать. Неужели сама не видишь? Все к черту пошло!.. Всю эту дрянь, — и он злобно ткнул ногой портфель с чертежами, — всю эту дрянь хоть в печку выбрасывай теперь! Вот тебе и академия! Через месяц опять в полк, да еще с позором, с треском. И это из-за какого-то поганого пятна... О, черт! 25

— Какое пятно, Коля? Я ничего не понимаю — Какое же пятно, Коля?—спросила она еще раз.

— Ах, ну, обыкновенное пятно, зеленой краской. Ты ведь знаешь, я вчера до трех часов не ложился, нужно было окончить. План прекрасно вычерчен и иллюминирован. Это все говорят. Ну, засиделся я вчера, устал, руки начали дрожать — и посадил пятно... Стал подчищать и еще больше размазал. Думал я, думал, что теперь из него сделать, да и решил кучу деревьев на том месте изобразить... Приношу нынче профессору. «Так, так, н-да. А откуда у вас здесь, поручик, кусты взялись?» Мне бы нужно было так и рассказать, как все было. Ну, может быть, засмеялся бы только... Я и говорю ему: «Здесь действительно кусты растут». А он говорит: «Нет, я эту местность знаю, как свои пять пальцев, и здесь кустов быть не может». Слово за слово, у нас с ним завязался крупный разговор. «Если вы так утверждаете, говорит, что на этой седловине есть кусты, то извольте завтра же ехать туда со мной верхом... Я вам докажу, что вы или небрежно работали, или счертили прямо с трехверстной карты...» 30 35 40

— Но почему же он так уверенно говорит, что там нет кустов?

— Да потому, что он вот уже двадцать лет местность эту знает лучше, чем свою спальню. Самый безобразнейший педант, какие только есть на свете, да еще бесчувственный сухарь вдобавок... Ну и окажется в конце концов, что я лгу и в препирательства вступаю... 45

Во все время разговора он вытаскивал из стоявшей перед ним пепельницы горелые спички и ломал их на мелкие кусочки, а когда замолчал, то с озлоблением швырнул их на пол. Видно было, что этому сильному человеку хочется заплакать.

- Муж и жена долго сидели в тяжелом раздумье, не произнося ни слова. Но вдруг Верочка вскочила с кресла. 50
- Слушай, Коля, нам надо сию минуту ехать! Одевайся скорей.
- Николай Евграфович весь сморщился, точно от невыносимой физической боли.
- Ах, не говори, Вера, глупостей. Неужели ты думаешь, я поеду оправдываться и извиняться. Это значит над собой прямо приговор подписать. Не делай, пожалуйста, глупостей. 55
- Нет, не глупости,—возразила Вера, топнув ногой.— Никто тебя не заставляет ехать с извинением... А просто, если там нет кустов, то их надо посадить сейчас же.
- Посадить?... Кусты?...—вытаращил глаза Николай Евграфович.
- Да, посадить. Если уж сказал раз неправду,— надо поправлять.
- Они поехали к садовнику. 60
- Сначала садовник отказался сажать кусты ночью, но когда Вера рассказала ему, как у нее возникла мысль посадить кусты, садовник улыбнулся и согласился помочь молодым людям.
- У садовника были только кусты сирени, поэтому пришлось сажать сирень.
- На следующий день Алмазов вернулся домой счастливый. 65
- Хорошо! Прекрасно! — крикнул он еще за десять шагов в ответ на тревожное выражение женина лица.— Представь себе, приехали мы с ним к этим кустам. Уж глядел он на них, глядел, даже листочек сорвал и пожевал. «Что это за дерево?» —спрашивает. Я говорю: «Не знаю».—«Березка, должно быть?»—говорит. Я отвечаю: «Должно быть, березка». Тогда он повернулся ко мне и руку даже протянул. «Извините, говорит, меня, поручик. Должно 70 быть, я стареть начинаю, коли забыл про эти кустики». Славный он, профессор, и умница такой. Право, мне жаль, что я его обманул. Один из лучших профессоров у нас. Знания — просто чудовищные. И какая быстрота и точность в оценке местности — удивительно!
- Муж и жена посмотрели друг на друга и вдруг вместе засмеялись. Верочка сказала:
- Сирень теперь будет навсегда моим любимым цветком... 75

(А.Куприн «Куст сирени»)

Теперь дайте письменные ответы на следующие вопросы, пользуясь, по возможности, своими словами (в дополнение к 20 баллам за содержание ответов начисляется 5 баллов за речевое оформление):

- 1 (a) Кто такой Алмазов? [1]
- (b) Где он учится? [1]
- (c) Кто такая Вера? [1]
- (d) Какую практическую работу должен был сдать Алмазов? [1]
- (e) Прочитайте еще раз строки 11 - 20. Какую роль играла Вера в учебе Алмазова? [2]
- (f) Перечитайте строки 22 - 27. Почему Алмазов так раздраженно отвечает на вопрос Веры? [2]
- (g) Прочитайте опять строки 66 - 71. Напишите своими словами, чем закончилась история с практической работой (приблизительно 20 слов). [2]
- (h) Прочитайте строки 43 - 45 и 66 - 73. Почему мнение Алмазова о профессоре так резко меняется? [3]

- (i) Какими словами пользуется автор, чтобы передать настроение Алмазова в первой части рассказа? Какой эффект достигается их использованием? [4]
- (j) Объясните своими словами, что в данном контексте означают следующие фразы:
- (i) «Я эту местность знаю, как свои пять пальцев» (строка 37) [1]
- (ii) «Самый безобразнейший педант ... да еще бесчувственный сухарь» (строки 44 - 45) [2]
- [20]

Текст 2

Воспоминание

Однажды в детстве отец сильно наказал меня. Побои я давно забыл, но причину побоев до сих пор помню крепко.

Утром я вышел из дома как будто в школу, а на самом деле свернул в переулок, потом в другой и до школы в тот день я так и не дошел. С уличными мальчишками я до вечера играл в стукалку. Отец дал мне немного денег, чтобы купить книг, на эти-то деньги я и играл, позабыв все на свете. Деньги, конечно, вскоре кончились, я стал думать, где бы достать еще, и нашел выход. Я стал обходить все дома в ауле, говорил, что завтра приезжают пехлеваны* и вот мне поручили собирать для них деньги.

Обойдя аул, я подсчитал выручку и понял, что можно продолжать игру. Но и этих несчастных денег не хватило надолго. К тому же во время игры приходилось ползать по земле на коленях. За целый день мои штаны продрались насквозь, а колени исцарапались.

Между тем дома меня хватились. Старшие братья пошли искать меня по всему аулу.

И вот я предстал пред судом отца. Больше всего на свете я боялся этого суда. Отец оглядел меня с головы до ног.

— Расскажи-ка, где ты порвал штаны.

— В школе... зацепил за гвоздь...

— Когда?

— Сегодня.

Отец наотмашь ударил меня ладонью по щеке.

— Если сейчас же не расскажешь все, как было, ударю плетью.

Страх перед плетью оказался сильнее страха перед правдой, и я рассказал свои злоключения по порядку, начиная с утра.

Суд окончился. Три дня я ходил сам не свой. На третий день отец усадил меня рядом, погладил по голове, расспросил, что проходим в школе, какие у меня отметки. Потом неожиданно спросил:

— Ты знаешь, за что я тебя побил?

— За то, что я играл на деньги.

— Нет, не за это.

— За то, что порвал штаны.

— Нет, и не за штаны. Кто из нас не рвал в детстве своих штанов или рубашек?

— За то, что я не пошел в школу.

— Конечно, это большая твоя ошибка, с нее начались все твои несчастья в тот день.

Побил же я тебя, сын, за твою ложь. Ложь — это не ошибка, не случайность, это черта характера, которая может укорениться. Это страшный сорняк на поле твоей души. Если его вовремя не вырвать с корнем, он заполонит все поле так, что негде будет прорасти доброму семени. На свете нет ничего страшнее лжи. С этого часа ты будешь говорить только правду. Иди.

Я пошел, мысленно дав себе клятву никогда не лгать.

*борцы, силачи

(Расул Гамзатов «Воспоминание»)

Теперь дайте письменные ответы на следующие вопросы, пользуясь, по возможности, своими словами (в дополнение к 15 баллам за содержание ответов начисляется 5 баллов за связность изложения, точность и выразительность речи и 5 баллов за грамотность):

- 2 (a) Объясните подробно, какие обстоятельства заставили героев обоих рассказов прибегнуть ко лжи (125 – 150 слов). [10]
- (b) Сравните отношение ко лжи Алмазова и Веры из первого и мальчика и его отца из второго рассказа (75 – 100 слов). [5]

[15 + 10 = 25]

Copyright Acknowledgements:

Question 2 © Natalya Tkachenko; Sbornik Tekstovdlja isloshenij; pp.109–110; Airis Press; 2001

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.

0516/01/M/J/09